

eico

Spiskåpa 622-12 **Emhætte 622-12**

SV Bruksanvisning

Säkerhetsföreskrifter	3
Installation	4
Injustering av luftflöden	6
Användning	8
Service och garanti	9

DA Betjeningsvejledning

Sikkerhedsforskrifter	10
Installation	11
Justering af luftflow	13
Betjening	15
Service og garanti	16

Läs noga igenom denna bruks- och monteringsanvisning, i synnerhet säkerhetsföreskrifterna, innan du installerar och börjar använda produkten.

Spara bruksanvisningen för senare användning eller till den som eventuellt övertar produkten efter dig.

Gör produkten strömlös innan all form av rengöring och skötsel.

§ Avledning av utblåsningsluften skall utföras i enlighet med föreskrifter utfärdade av berörd myndighet.

§ Utblåsningsluften får inte ledas in i rökkanal som används för avledning av rökgaser från t ex gas- eller braskaminer, ved- eller oljepannor etc.

§ Avståndet mellan spis och produkt måste vara minst 45 cm. Vid gasspis ökas avståndet till 65 cm. Om högre monteringshöjd rekommenderas av gasspisens tillverkare ska hänsyn tas till detta.

§ För att undvika att fara uppstår ska fast installation, utbyte av sladdställ eller annan typ av anslutning utföras av behörig fackman.

§ Att flambra under produkten är inte tillåtet.

§ Tillräckligt med luft måste tillföras rummet när produkten används samtidigt med produkter som använder annan energi än el-energi, t ex gasspis, gas- eller braskaminer, ved- eller oljepannor etc.

§ Produkten kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de informeras om hur produkten är avsedd att användas.

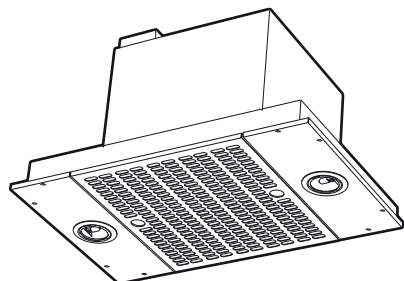
§ Barn skall inte leka med produkten. Rengöring och underhåll av produkten skall inte utföras av barn utan tillsyn.

§ Åtkomliga delar av produkten kan bli heta i samband med matlagning.

§ Risken för brandspridning ökar om inte rengöring sker så ofta som anges.

INSTALLATION

Spiskåpan är avsedd för montering infälld i skåp eller designkupa. Spiskåpan är försedd med elektronisk styrning, motordrivet spjäll, LED-belysning och metalltrådsfilter. Installation, användning, skötsel, underhåll mm framgår av denna anvisning.



TEKNISKA UPPGIFTER

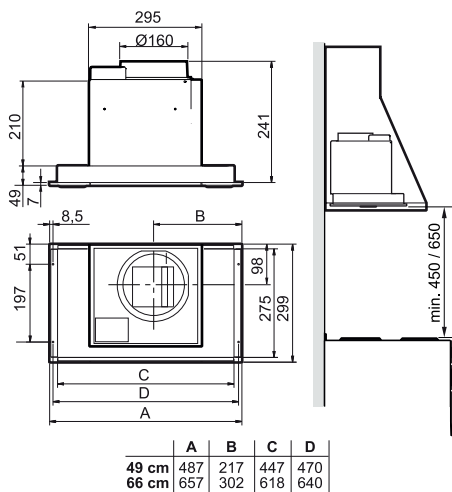


Fig. 1

Mått se Fig. 1

Elektrisk anslutning 230 V ~ med skyddsjord.

Belysning LED 2 x 2 W

Max anslutningseffekt för styrledare 900 W vid 230 V~

INSTALLATION

Monteringsdetaljer, skruvar för uppfästning mm levereras med spiskåpan.

Elektrisk installation

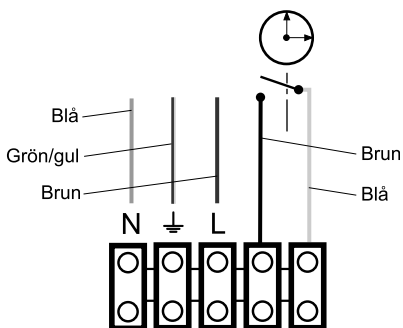


Fig. 2

Spiskåpan levereras med sladd och jordad stickpropp för anslutning till jordat vägguttag samt styrledare för anslutning till extern enhet. Vägguttag ska vara åtkomligt efter installation.

Montering

Ta bort filter, Fig. 10.

Inbyggnadsmåttet för spiskåpan är 450 x 287 mm för bredd 49 cm, alternativ 620 x 287 mm för bredd 66 cm.

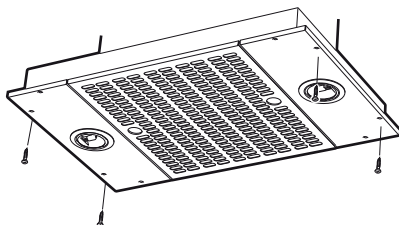


Fig. 3

Spiskåpan skruvas fast med 4 st skruvar,
Fig. 3

Anslutning till frånluftkanal

Anslut spiskåpan med rör eller slang $\varnothing 160$ mm. Är anslutningen $\varnothing 125$ mm måste reduceringsstos användas.

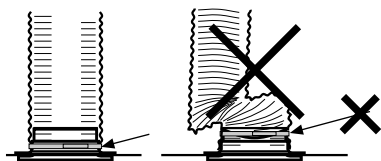


Fig. 4

Obs!

Vid montering med anslutnings slang,
måste slangen monteras sträckt när-
mast anslutningen, Fig. 4.

SPJÄLLINSTÄLLNING

Justering av luftflöden görs med hjälp av spjället. Spjället blir åtkomligt för justering genom att ta bort filtret.

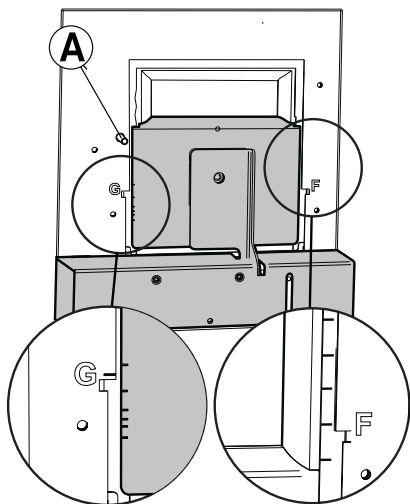


Fig. 5

Mätuttag

Mättrycket P_m mäts i mätuttaget, Fig. 5A. Med hjälp av mättrycket P_m och spjällets position kan luftmängden avläsas i injusteringsdiagram, där F1-F6 är forcerad ventilation och G1-G6 är grundventilation.

Om luftmängden måste förändras, läs av en ny spjällinställning från diagram och justera därefter spjällets position enligt nedanstående beskrivning.

Injustering av forcerad ventilation

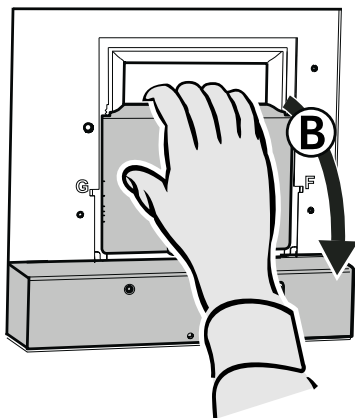


Fig. 6

Öppna spjälluckan, Fig. 6B.

Obs!

Hantera spjället försiktigt!

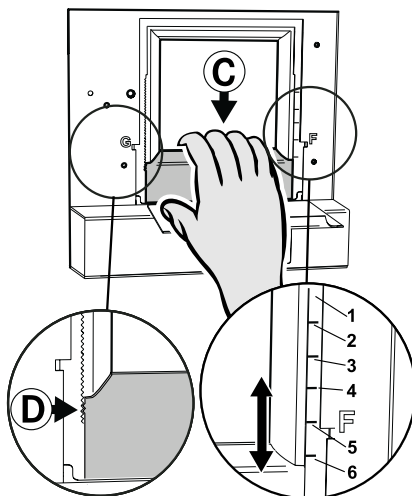


Fig. 7

Lossa forceringsluckan, Fig. 7C, genom att lyfta den från låstaggarna, Fig. 7D.

Obs!

Hantera forceringsluckan försiktigt, var noga med att inte bocka den.

För luckan till önskat läge. Markeringar för forceringsluckans läge, F1–F6, motsvarar värdena i diagrammet Forcerad ventilation, se Fig. 12 sidan 17.

Tryck fast forceringsluckan i låsningen, se till att det fastnar ordentligt.

Mät trycket Pm och kontrollera att önskat forceringsflöde erhålls. (Se diagram, Fig. 12 sidan 17.)

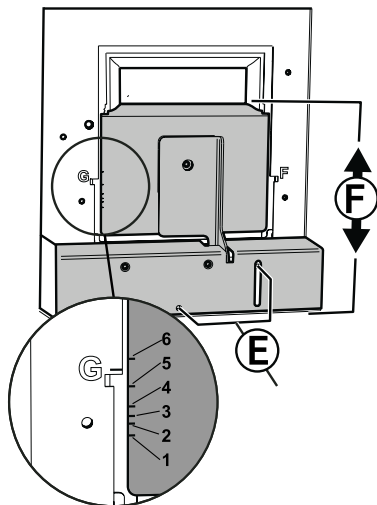
Injustering av grundventilation

Fig. 8

Justera grundventilationen med stängd spjällucka. Lossa skruvarna, Fig. 8E.

För spjälluckan, Fig. 8F, i önskat läge.

Obs!

Hantera spjället försiktigt.

Markeringarna för spjälluckans läge, G1 – G6, motsvarar värdena i diagrammet Grundventilation, se Fig. 13 sidan 18.

Lås fast spjälluckan med skruvarna, Fig. 8E.

Mät trycket Pm och kontrollera att önskat grundflöde erhålls. (Se diagram, Fig. 13 sidan 18.)

FUNKTION REGLAGE

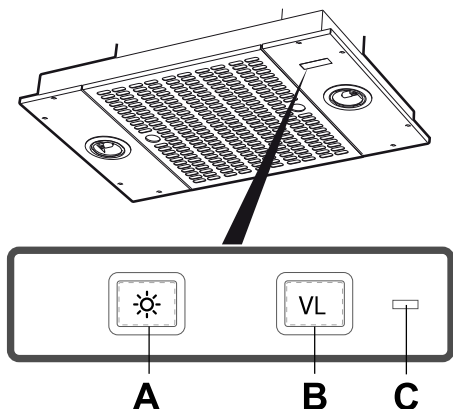


Fig. 9

- A. Belysning
- B. Spjällfunktion. Tryck en gång för att öppna spjället. Lampan lyser när spjället är öppet. Tryck ytterligare en gång, centralfläkten går på högfart.
- C. Indikeringslampa.

Vid matlagning öppnas spjället. Spjället stängs automatiskt efter 60 minuter och centralfläkten återgår till grundläge. Man kan även återgå till grundläge genom att trycka in knapp B tills lampan slocknar. Låt gärna spjället vara öppet en stund före och efter matlagning, för att hindra att os sprids i rummet.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Rengöring

Spiskåpan torkas av med våt trasa och diskmedel. Filtret ska rengöras 2 gånger per månad vid normal användning.

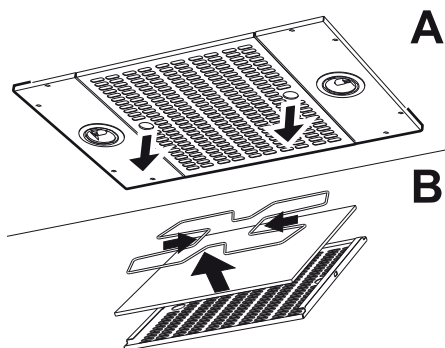


Fig. 10

Ta bort filterkassetten genom att med hjälp av de runda hålen i filterplåten dra kassetten rakt ned, Fig. 10. Hantera filter försiktigt, var noga med att inte bocka dem.

Blötlägg filtret i varmt vatten blandat med diskmedel. Filtret kan även diskas i maskin. Tag isär filtret och avlägsna filterduken genom att klämma ihop trådbygeln, Fig. 10B.

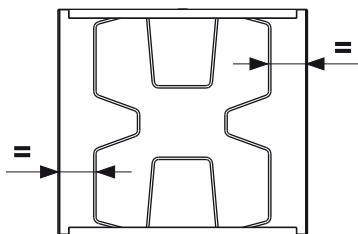


Fig. 11

Om filterduken lossats, se till att trådbygeln placeras i ett centrerat läge på filtret vid återmontering, Fig. 11.

Sätt tillbaka fettfilter efter rengöring, se till att de snäpper fast ordentligt.

- Garanti enligt köplagen omfattar privat bruk.
- Garantiservice utförs inte på Eicos bekostnad utan föregående överenskommelse med Eico A/S.
- Service anmäler du på www.eico.dk
- Innan du kontakter kundtjänst, kontrollera om du kan hitta och korrigera felet själv genom att läsa bruksanvisningen noggrant.
- Observera att garantin inte gäller vid handhavandefel och/eller driftstopp som du själv kan avhjälpa, och att du då debiteras en avgift.
- En förlorad bruksanvisning går att beställa på nytt.

EMBALLAGE- OCH PRODUKTÅTERVINNING

Emballaget ska lämnas in på närmaste miljöstation för återvinning.



Symbolen anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter, sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Gennemlæs denne betjenings- og monteringsvejledning grundigt, især sikkerhedsforskrifterne, før du installerer og bruger produktet. Gem betjeningsvejledningen til senere brug, eller giv den videre, hvis en anden overtager produktet fra dig.

Afbryd altid strømmen til produktet før rengøring og pleje.

§ Udledning af udgangsluft skal ske i henhold til forskrifter fra respektive myndigheder.

§ Udgangsluften må ikke ledes ind i røgkanaler, som anvendes til udledning af røggas fra f. eks. gaskaminer, brændeovne eller oliefyr m.m.

§ Afstand mellem komfur og produkt skal være mindst 45 cm. Ved gaskomfur øges højden til 65 cm. Hvis gaskomfurets producent anbefaler højere monteringsafstand skal dette respekteres.

§ For at undgå, at der opstår farer, skal faste installationer, udskiftning af ledning eller anden form for tilslutning udføres af en fagligt kyndig person.

§ Det er ikke tilladt at flambere under produktet.

§ Der skal være tilstrækkelig ventilation i rummet, når produktet anvendes sammen med produkter, som anvender anden energi en elektricitet, f. eks. gaskomfur, gasovn, brændeovn, oliefyr, m.m.

§ Produktet kan anvendes af børn fra 8 år, personer med nedsat mental, sensorisk eller fysisk funktion samt personer uden erfaring med og viden om produktet, hvis de informeres om, hvordan produktet skal anvendes.

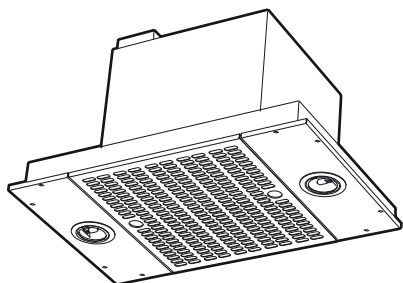
§ Børn må ikke lege med produktet. Produktet må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn uden opsyn.

§ Tilgængelige dele af produktet kan blive varme under madlavning.

§ Risikoen for brandspredning øges, hvis emhætten ikke rengøres som angivet.

DA INSTALLATION

Emhætten er beregnet til montering indbygget i skab eller i forsænket skab eller designkuppel. Emhætten er forsynet med elektronisk styring, motordrevet spjæld, LED-belysning og metaltrådsfilter. Installation, betjening, pleje, vedligeholdelse m.m. fremgår af denne vejledning.



TEKNISKE DATA

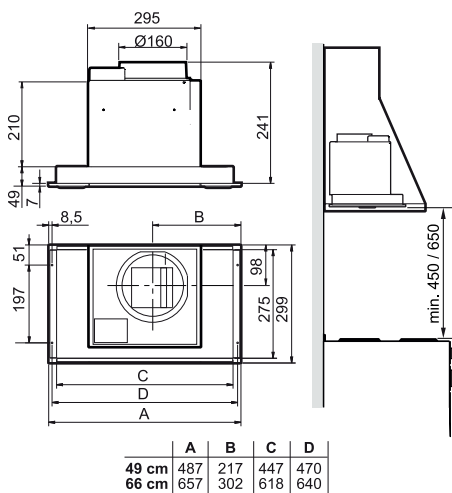


Fig. 1

Mål	se Fig. 1
Elektrisk tilslutning	230 V ~ med jordforbindelse.

Belysning	LED 2 x 2 W
Maks. tilslutningseffekt for styrekabel	900 W ved 230 V~

INSTALLATION

Monteringsdele, skruer for montering m.m. følger med emhætten.

Elektrisk installation

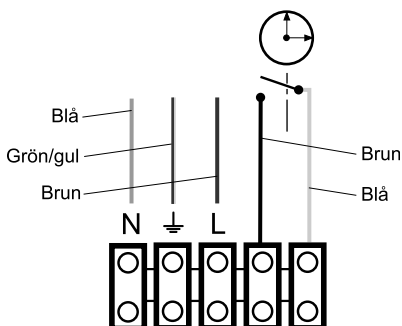


Fig. 2

Emhætten leveres med kabel og jordforbundet stik for tilslutning til jordforbundet stikkontakt samt styrekabel for tilslutning til ekstern enhed. Stikkontakt skal være tilgængelig efter installationen.

Montering

Fjern filter Fig. 10.

Indbygningsmålet for emhætten er 450 x 287 mm for bredden 49 cm, alternativt 620 x 287 mm for bredden 66 cm.

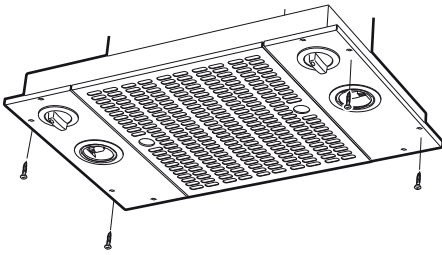


Fig. 3

Emhætten skrues fast med fire skruer. Fig. 3

Tilslutning til udluftningskanal

Tilslut emhætten med rør eller slange $\varnothing 160$ mm. Er tilslutningen $\varnothing 125$ mm skal der anvendes adapterstuds.

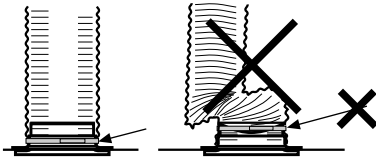


Fig. 4

Obs!

Ved montering med slange skal slangen monteres udstrakt nærmest tilslutningen, Fig. 4.

SPJÆLDINDSTILLING

Justering af flow sker på spjældet. Spjældet bliver tilgængeligt for justering ved at fjerne filteret.

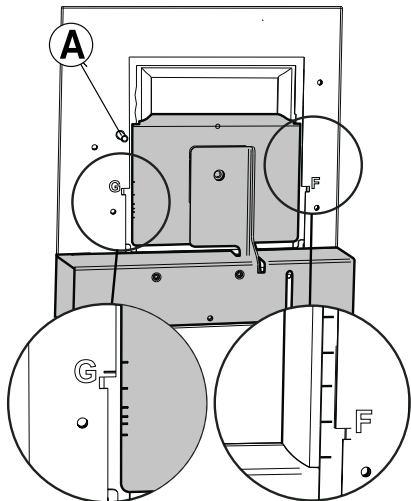


Fig. 5

Måleudtag

Måletrykket Pm måles ved måleudgangen, Fig. 5A. Ved hjælp af måletrykket Pm og spjældets position kan luftmængden aflæses i justeringsdiagrammet, hvor F1-F6 er forceret ventilation, og G1-G6 er grundventilation.

Hvis luftmængden skal forandres foretages en ny spjældindstilling ud fra diagrammerne, og derefter justeres spjældets position i henhold til nedenstående beskrivelse.

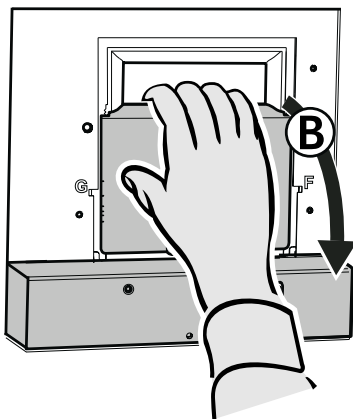


Fig. 6

Justering af forceret ventilation

Åbn spjældet, Fig. 6B.

Obs!

Spjældet håndteres forsigtigt!

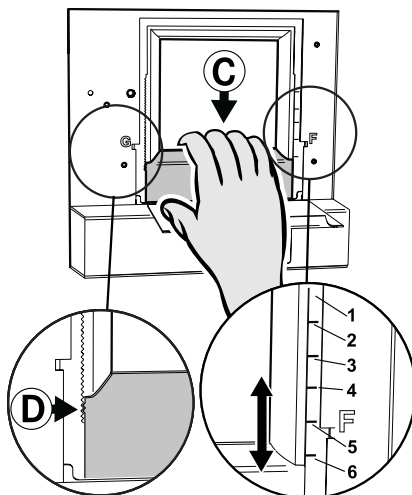


Fig. 7

Løsn forceringsklappen, Fig. 7C, ved at løfte den fra låsegrebene, Fig. 7D.

Obs!

Håndtér forceringsklappen forsigtigt, og undgå at bøje den.

Før klappen til ønsket position. Markeringerne for forceringsklappen tilstand, F1-F6, svarer til værdierne i diagrammet Forceret ventilation, se side 17.

Tryk forceringsklappen fast i låsningen, og kontroller, at den sidder fast.

Mål trykket Pm og check at det ønskede flow er opnået. (Se diagram, side 17.)

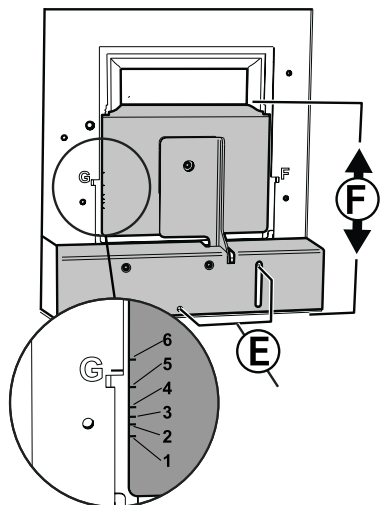


Fig. 8

Justering af grundventilation

Justér grundventilationen med lukket spjæld. Løsn skruerne, Fig. 8E.

Før spjældet, Fig. 8F, til ønsket position.

Obs!

Spjældet håndteres forsigtigt.

Markeringerne for spjældets position G1-G6 modsvare værdierne i diagrammet Grundventilation, se side 18.

Lås spjældet fast med skruerne, Fig. 8E.

Mål trykket Pm og check at det ønskede flow er opnået. (Se diagram, side 18.)

FUNKTION STYRINGER

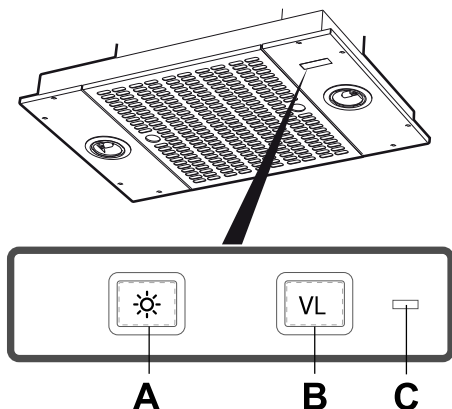


Fig. 9

- A. Belysning
- B. Spjældfunktion.
- C. Indikatorlampe (tændt ved åbent spjæld)

Ved madlavning åbnes spjældet. Spjældet lukker automatisk efter 60 minutter og centralblæser går tilbage til udgangsposition. Man kan også vende tilbage til grundindstillingen ved at trykke på knap B, til lampen slukkes. Lad gerne spjældet være åbent lidt tid før og efter madlavningen for at forhindre spredning af mados i rummet.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengøring

Emhætten tørres af med en fugtig klud og opvaskemiddel. Filteret skal rengøres cirka 2 gange om måneden ved normal brug.

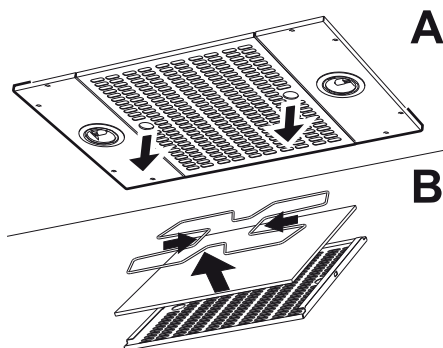


Fig. 10

Fjern filterkassetten ved at bruge de runde huller i filterpladen til at trække kassetten nedad, Fig. 10. Håndter filteret forsigtigt, og pas på ikke at bøje det.

Læg filteret i varmt vand med opvaskemiddel iblandet. Filteret kan også vaskes i opvaskemaskine. Skil filteret ad, og fjern filterdugen ved at klemme trådbøjlen sammen, Fig. 10B.

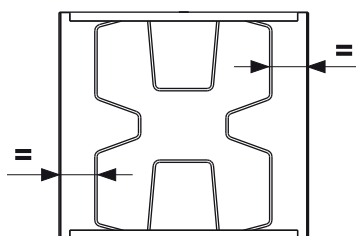


Fig. 11

Hvis filterdugen løsnes, skal trådbøjlen placeres centralt ved genmontering, Fig. 11. Monter fedtfilteret igen efter rengøring, sørg for, at det låser korrekt.

- Garanti i henhold til købeloven dækker privat brug.
- Garantiservice udføres ikke på Eicos regning uden forudgående aftale med Eico A/S.
- Service anmeldes på www.eico.dk
- Find inden du kontakter kundeservice ud af, om du selv kan afhjælpe fejlen ved at læse brugsanvisningen omhyggeligt.
- Vær opmærksom på, at garantien ikke gælder ved besøg for at afhjælpe betjeningsfejl og/eller driftsstop m.m., som du selv kan afhjælpe, og at der i sådanne tilfælde opkræves normalt honorar.
- En bortkommet brugsanvisning kan rekvireres.

EMBALLAGE- OG PRODUKTGENBRUG

Emballagen skal afleveres på nærmeste genbrugsstation til genanvendelse.



Symbolet angiver, at produktet ikke må håndteres som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres til genbrugsstation for genanvendelse af el- og elektronikkomponenter. Ved at sikre korrekt håndtering medvirker du til at forebygge eventuelle negative miljø- og sundhedseffekter, der kan opstå ved bortskaffelse som almindeligt affald. For yderligere oplysninger om genbrug bør du kontakte de lokale myndigheder, renovationselskabet eller forretningen hvor varen er købt.

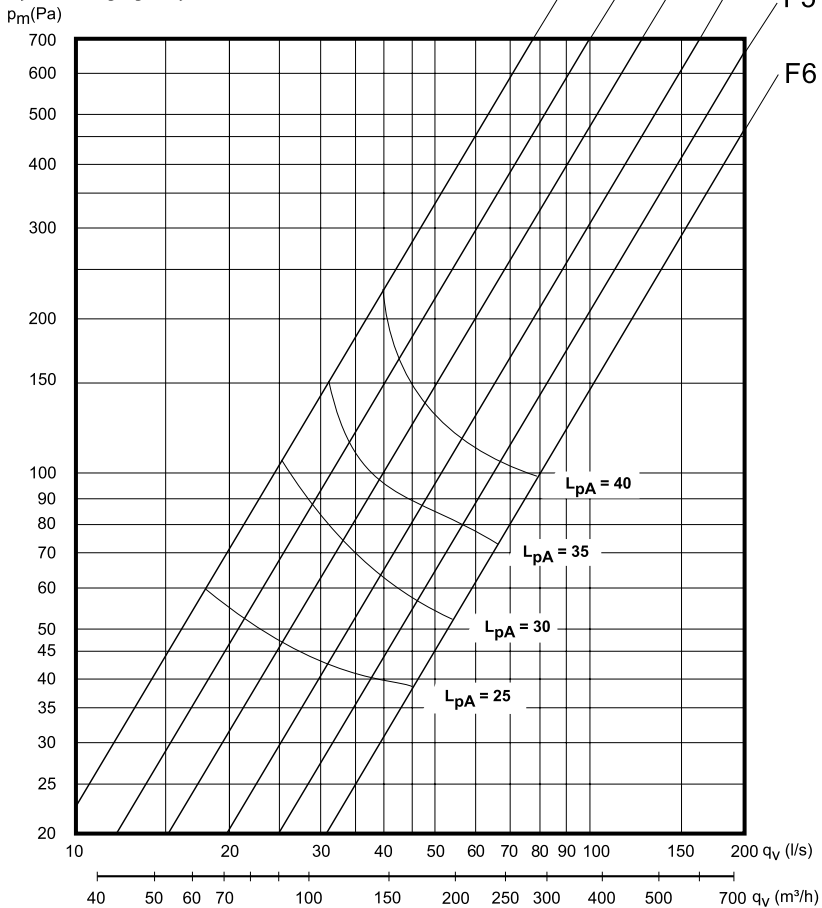
**FORCERINGSFLÖDE
FORCERET VENTILATION**

**TEHOSTETTU TUULETUS
FORCERET VENTILASJON**

Injusteringsdiagram
Indreguleringsdiagram

Säätökaavio
Tilpasningsdiagram

Tryck i mätuttag. Paine mittausliittimessä.
Tryk i måleudgang. Trykk i måleuttak.



L_pW = Den A-vägda ljudeffektnivån relativt 1 pW
Relativt A-veid lydeffektnivå 1 pW

A-painotettu äänentasapaino 1 pW:n suhteen
A vejet lydtryksniveau relativt 1 pW

L_pA = Den A-vägda ljudtrycksnivån vid 10 m² Sabin
A-veid lydtrykknivå ved 10 m² Sabin

A-painotettu äänentasapaino 10 m² Sabin
A vejet lydtryksniveau ved 10 m² Sabin

Fig. 12

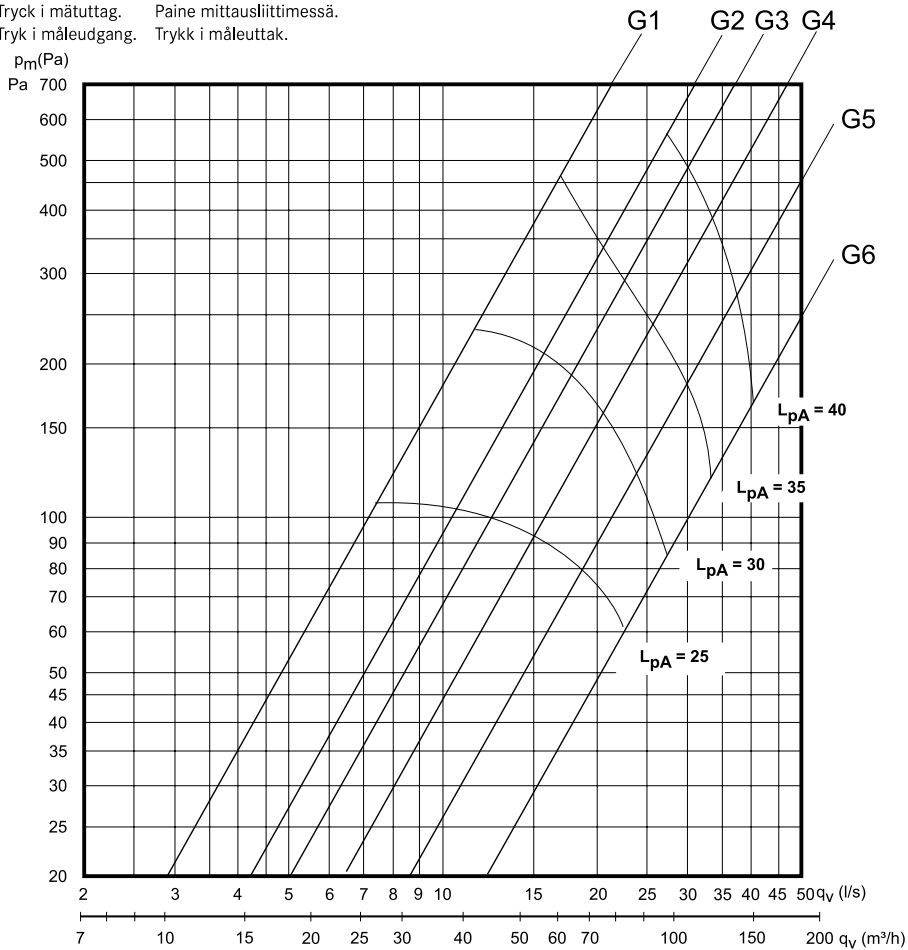
GRUNDFLÖDE
GRUNDVENTILATION

Injusteringsdiagram
Indreguleringsdiagram

PERUSTUULETUS
GRUNNVENTILASJON

Säätökaavio
Tilpasningsdiagram

Tryck i mätuttag. Paine mittausliittimessä.
Tryk i måleudgang. Trykk i måleuttak.



L_pW = Den A-vägda ljudeffektivån relativt 1 pW
Relativt A-veid lydeffektivån 1 pW

L_pA = Den A-vägda ljudtrycksnivån vid 10 m² Sabin
A-veid lydtrykknivå ved 10 m² Sabin

A-painotettu äänentasapaino 1 pW:n suhteen
A vejet lydtryksniveau relativt 1 pW

A-painotettu äänentasapaino 10 m² Sabin
A vejet lydtryksniveau ved 10 m² Sabin

Fig. 13

FORCERINGSFLÖDE
 FORCERET VENTILATION
 Dimensioneringsdiagram

TEHOSTETTU TUULETUS
 FORCERET VENTILASJON
 Mitoituskaavio

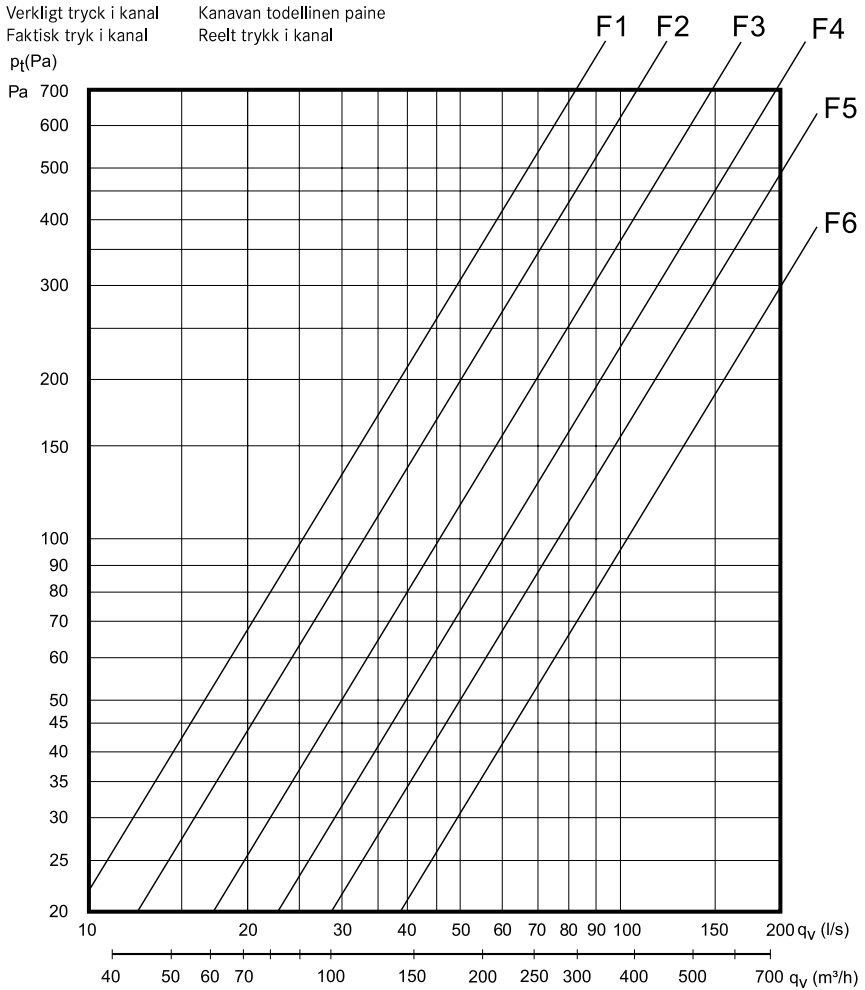


Fig. 14

GRUNDFLÖDE
GRUNDVENTILATION
Dimensioneringsdiagram

PERUSTUULETUS
GRUNNVENTILASJON
Mitoituskaavio

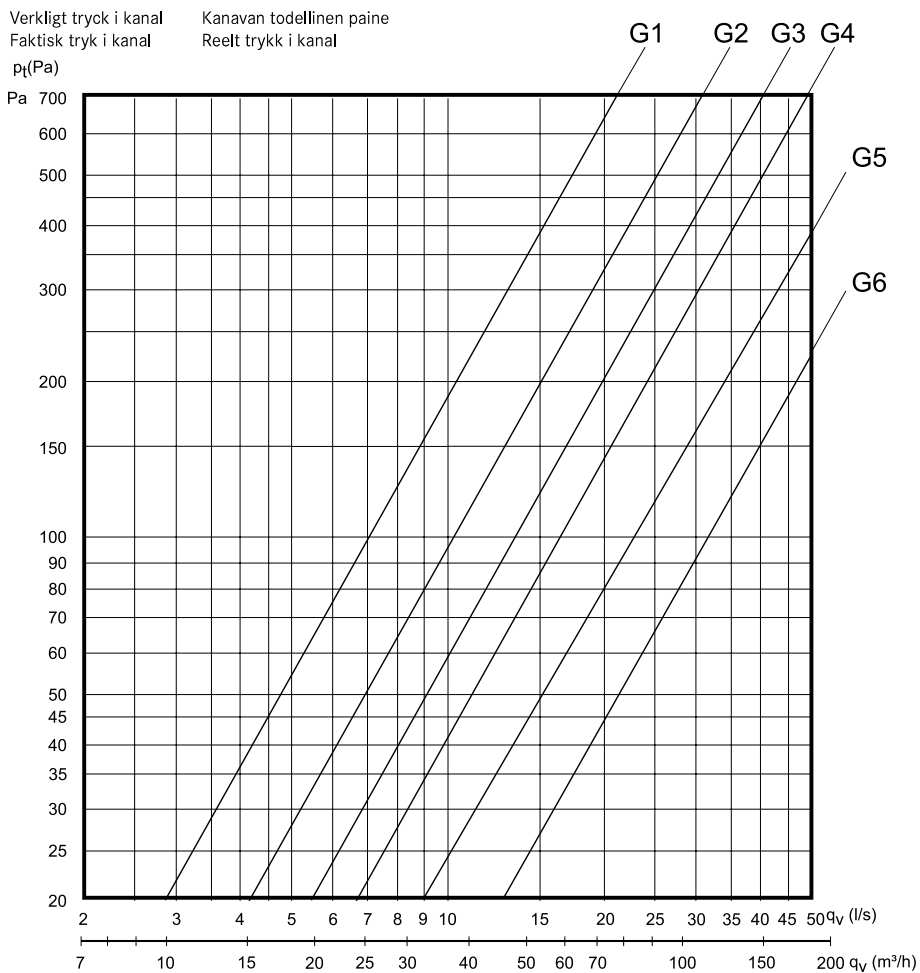


Fig. 15

eico